

# CITIZEN QUARTZ



# RACING

Model No. JL4XXX / Cal. No. C070

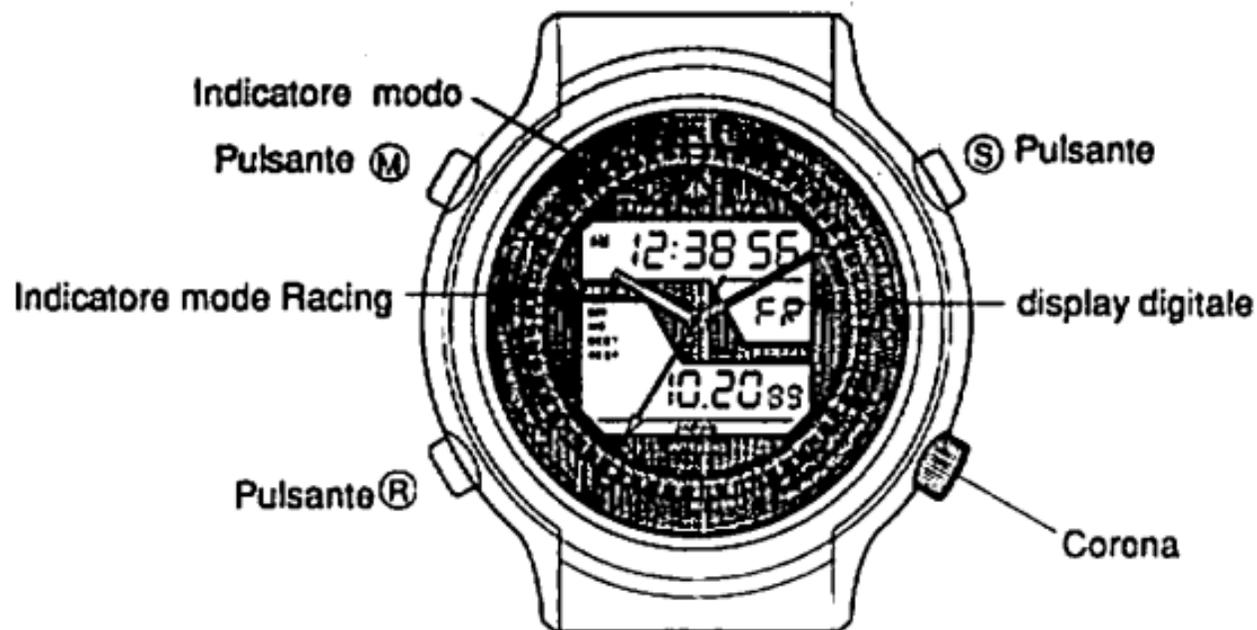
- INSTRUCTION MANUAL ● BETRIEBSANLEITUNG
- MANUEL D'INSTRUCTION ● MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MANUALE DIFUNZIONAMENTO ● 説明書
- كتيب التشغيل

CTZ-6684

## **A. Caratteristiche generali**

Questo orologio al quarzo CITIZEN è disegnato particolarmente per gli entusiasti delle competizioni motoristiche. Le caratteristiche di misurazione del tempo sono simili a quelle usate dalle squadre che competono nelle corse automobilistiche, ciclistiche, nelle maratone e nelle competizioni di atletica leggera, e possono essere usate per registrare i tempi record del leader e dei favoriti durante la corsa.

## B. Parti dell'orologio



## C. Visione generale del funzionamento

### 1. Display analogico

#### Impostazione dell'orario

- Estrarre la corona fino alla prima posizione.
- Impostare la lancetta dei secondi su 0; impostare la lancetta dei minuti quattro o cinque minuti oltre l'orario corretto e quindi riportarla indietro all'orario esatto.
- Riportare la corona nella sua posizione originale in corrispondenza di un segnale orario per impostare l'ora esatta.
- Dopo aver impostato l'orario, accertarsi che la corona sia nella posizione normale.
- Il display analogico può essere impostato separatamente da quello digitale e l'orologio può quindi essere usato per indicare due orari diversi.



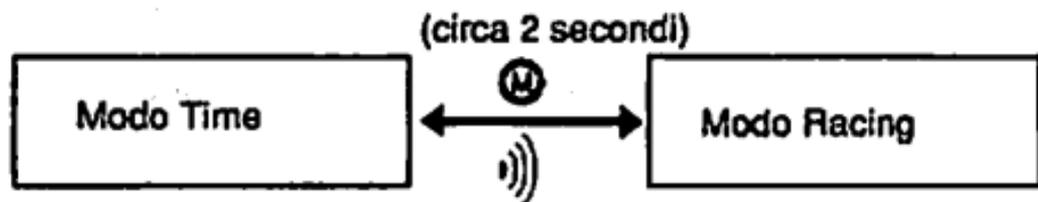
Posizione normale

Con la corona estratta alla prima posizione: Posizione di impostazione dell'orario (arresto lancetta secondi/interruttore risparmio energia)

## 2. Display digitale

L'orologio digitale possiede due modi principali:  
il **modo Time** ed il **modo Racing**.

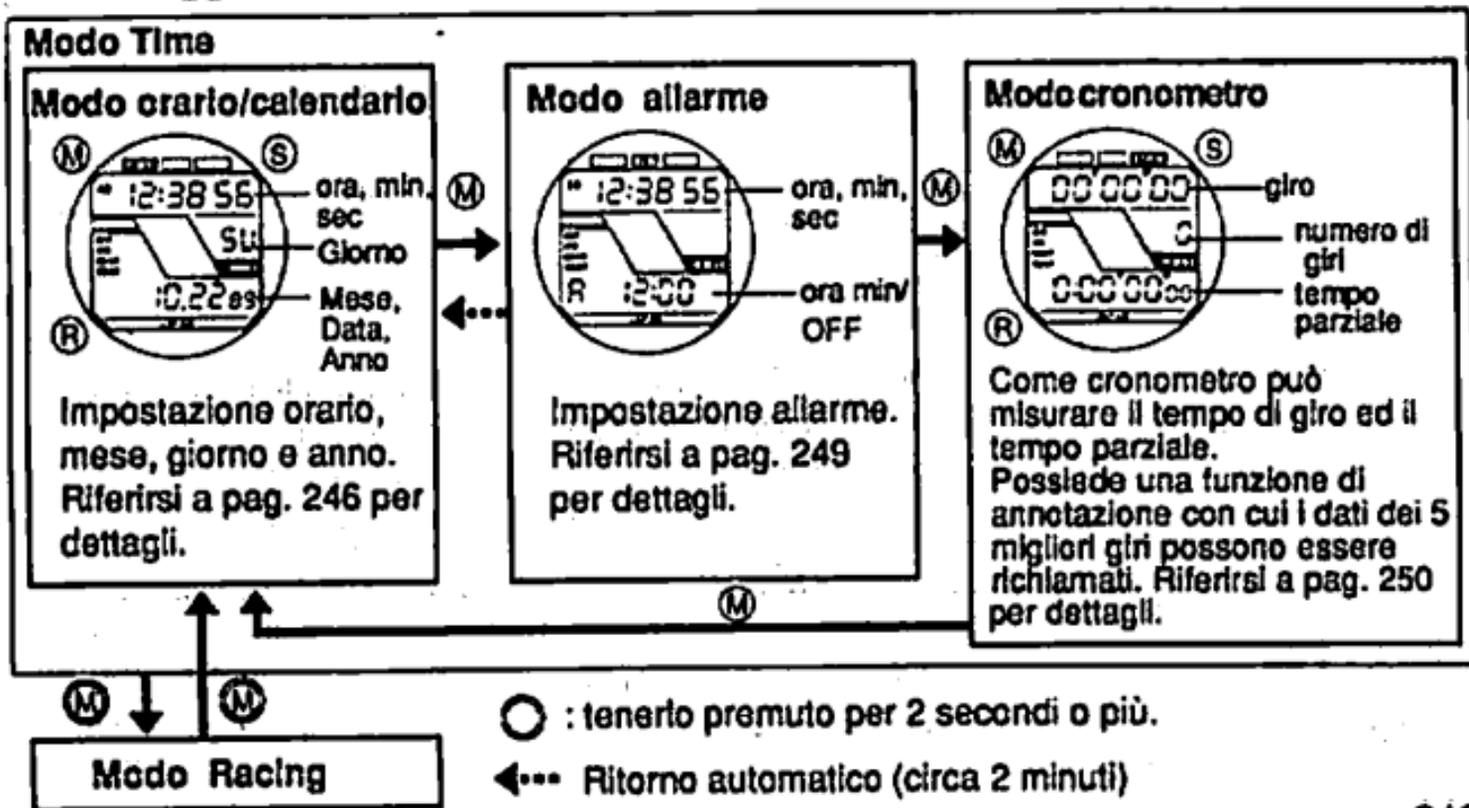
Ciascun modo principale è diviso in diversi modi secondari. Nel **modo Racing**, il marchio del modo Racing lampeggia.



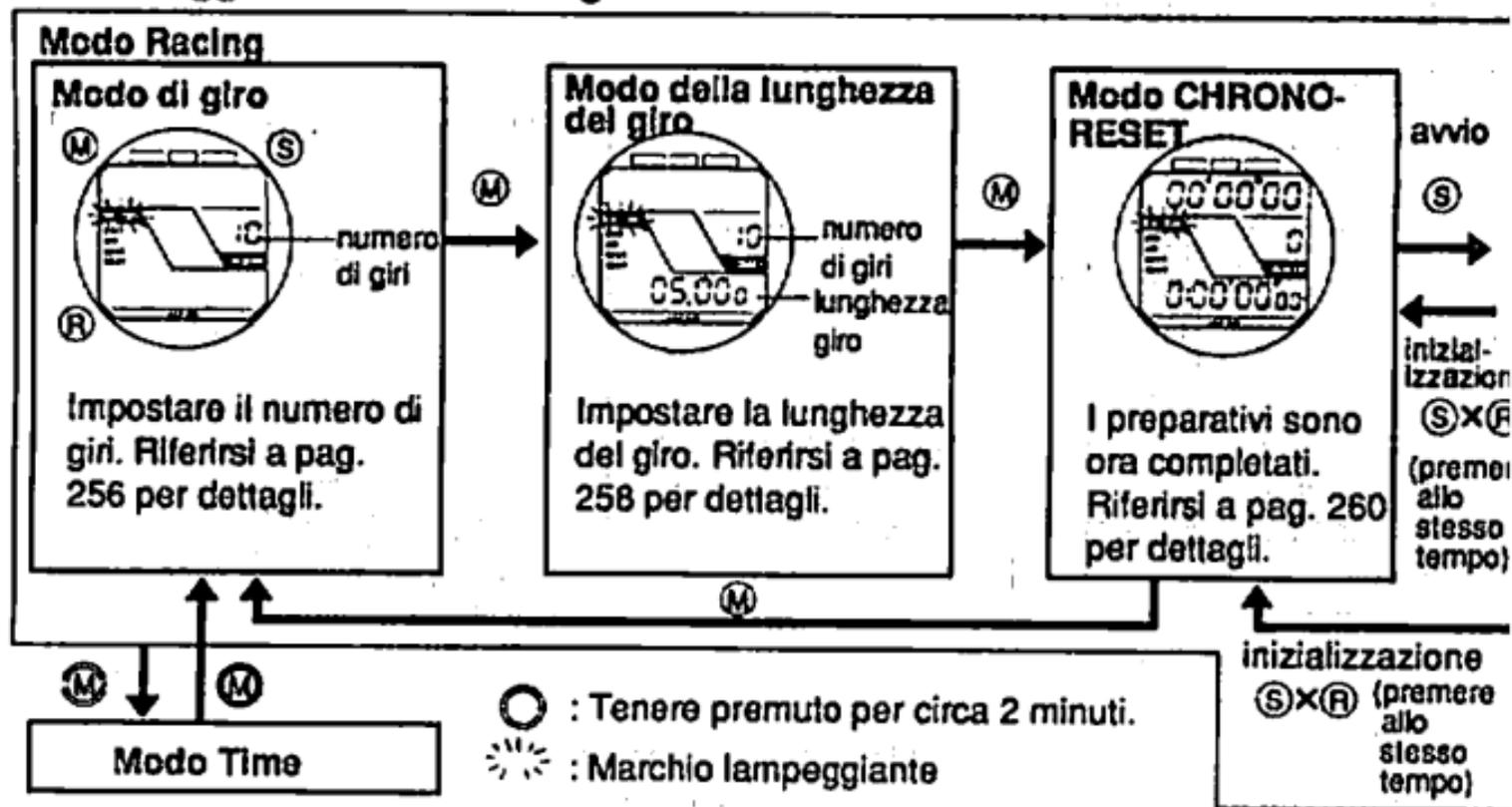
- : tenere Premuto per circa 2 secondi
- ))) : segnale acustico di conferma

Per passare dal **modo Racing** al **modo Time** e viceversa, premere e tenere premuto il pulsante (M) per circa 2 secondi.

## a. Passaggio al modo Time

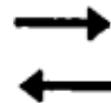


## b. Passaggio al modo Racing

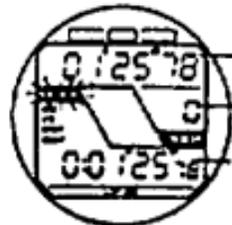


avvio

Ⓢ



### Modo CHRONO-RUN



giro corrente

numero di giro

tempo parziale  
corrente

Durante le misurazioni del tempo di giro vengono misurati il tempo di giro ed il tempo parziale. Inoltre, premendo i pulsanti, possono essere visualizzati l'ultimo giro, la differenza di giro, la media di giro, il giro più veloce, il numero di giri rimanenti e la differenza tra due veicoli. Riferirsi a pag. 261-275 per dettagli.

Ⓢ × Ⓜ

avvio

Ⓢ



Ⓜ

(solo l'ultimo giro)

Ⓜ

(Premere per 2 secondi o più) arresto

### Modo di arresto



ultimo giro

dell'ultimo giro  
No.

ultimo tempo  
parziale

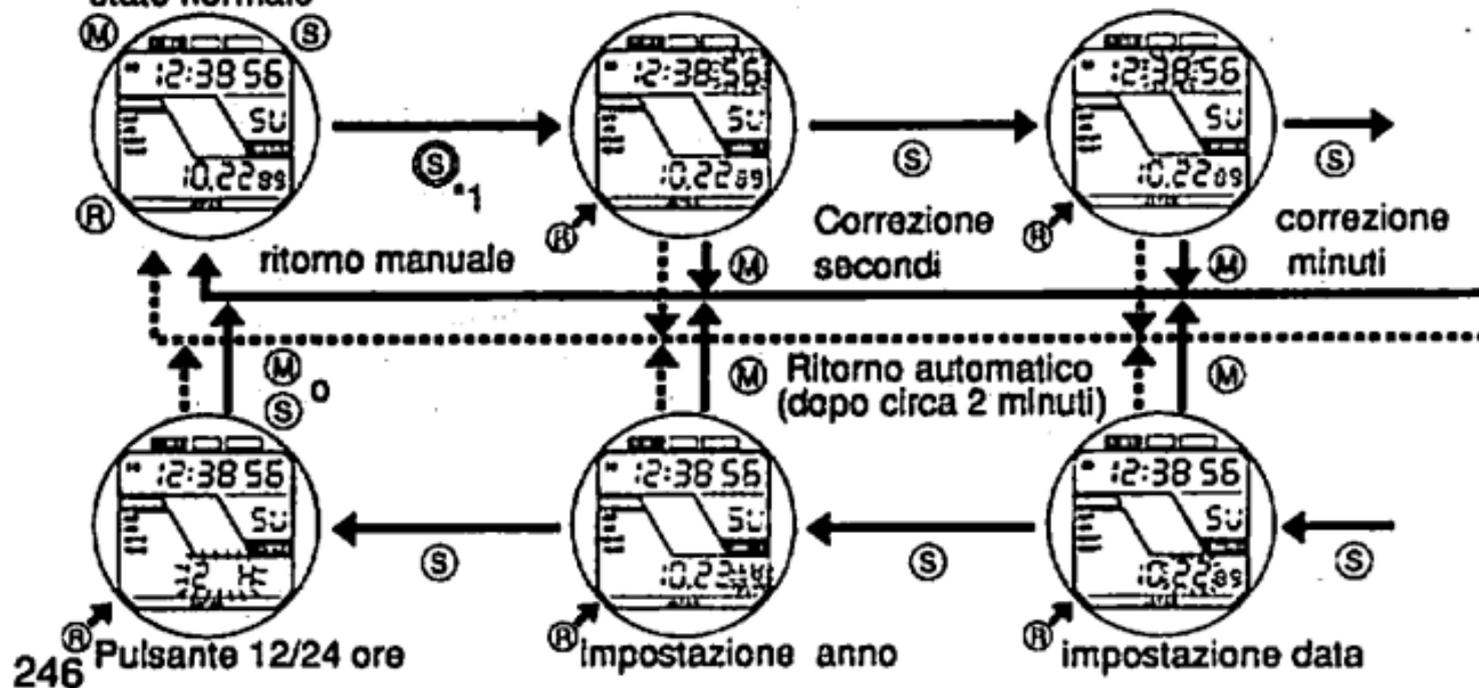
La misurazione del tempo della gara si interrompe ed appare il display dell'ultimo giro. La differenza dell'ultimo giro, l'ultima media di giro e l'ultimo giro più veloce vengono visualizzati. Riferirsi a pag. 278 per dettagli.

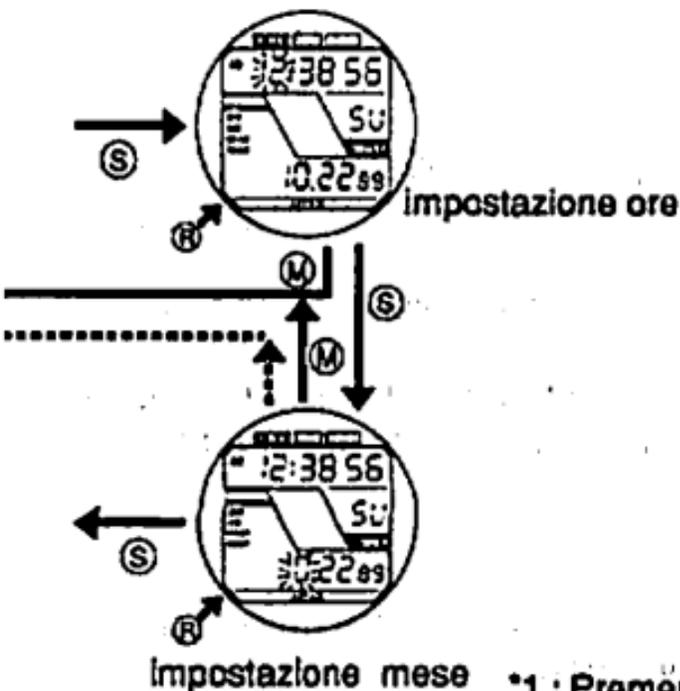
# D. Funzionamento dei modi

## 1. Modo Time

### a. Impostazione dell'orario e del calendario

Modo orario/calendario  
stato normale





- Premere il pulsante (S) per selezionare l'orario desiderato. Premere il pulsante (R) per impostare l'orario.
- Premere e tenere premuto il pulsante (R) per impostare l'orario desiderato mentre le cifre lampeggiano. La funzione di avanzamento rapido delle cifre non è disponibile col sistema dell'orario a 24 ore.
- Il giorno della settimana viene impostato automaticamente a seconda delle impostazioni dell'anno, del mese e del giorno.

\*1 : Premere e tenere premuto fino a che il display dei secondi lampeggia.

### **Ritorno automatico**

L'orologio ritorna automaticamente allo stato normale se non vi sono introduzioni per circa 2 minuti.

### **Ritorno manuale**

Premere il pulsante (M) in un qualsiasi momento delle operazioni di impostazione per ritornare manualmente al normale modo di orario/calendario.

- L'impostazione del minuto avanza al minuto successivo quando la lancetta dei secondi si trova tra i 30 ed i 59 secondi.
- Quando viene impostato un giorno non esistente, nel normale modo di orario/calendario viene visualizzato il primo giorno del mese successivo.

### **Esempio:**

Quando viene impostato il 31 Febbraio, viene visualizzato automaticamente il 1 Marzo.

- L'anno può essere impostato dal 1989 al 2004. Durante questo periodo il calendario non necessita di alcuna correzione.



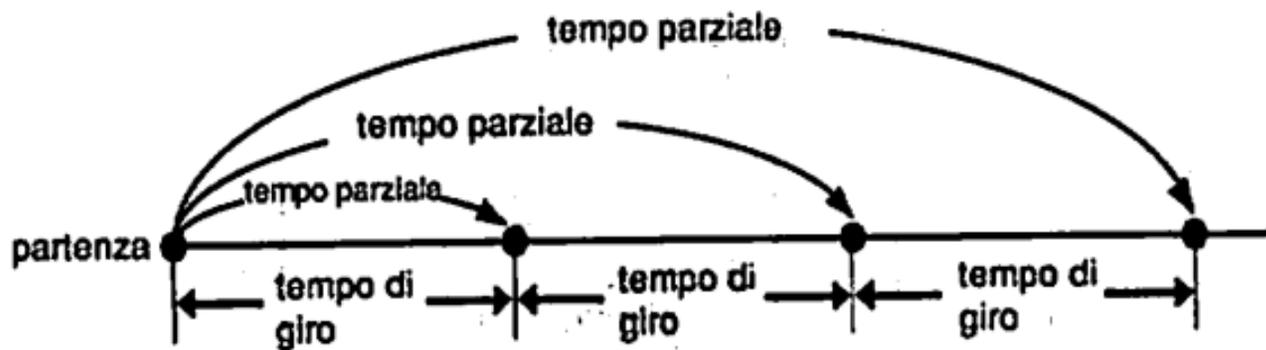
- Nel modo di allarme, ogni volta che il pulsante (R) viene premuto l'allarme viene attivato o disattivato. Un segnale acustico di conferma risuona ogni volta che questo pulsante viene premuto.
- Premere il pulsante (S) per selezionare l'impostazione di allarme che si desidera correggere e quindi premere il pulsante (R) per eseguire la correzione.
- Il sistema a 12/24 ore è collegato al modo di orario/calendario.
- Le caratteristiche di ritorno automatico e manuale possono essere usate allo stesso modo in cui vengono usate nel modo di orario/calendario.
- L'allarme risuona per circa 20 secondi e può essere interrotto premendo un qualsiasi pulsante.

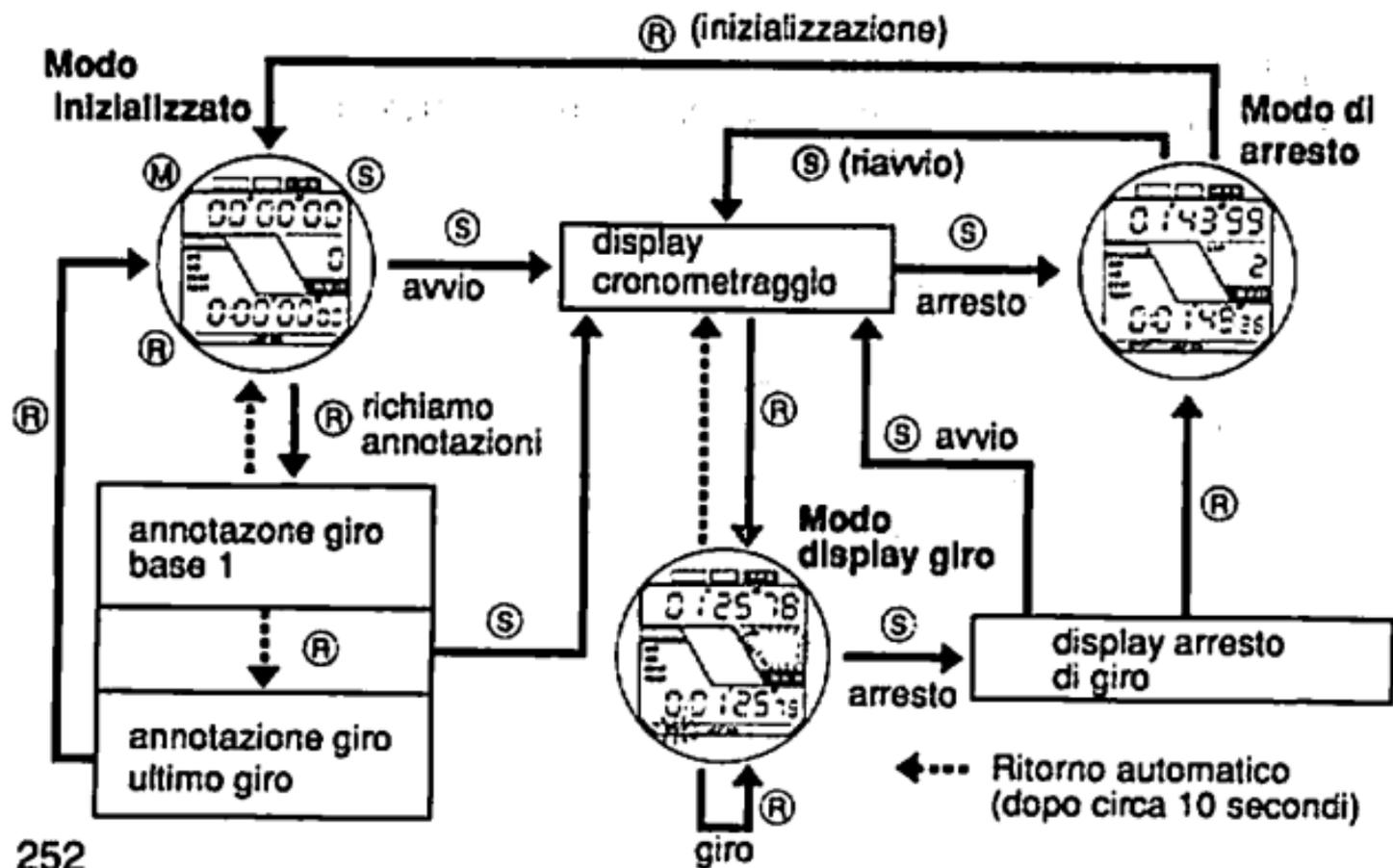
### **c. Uso del cronometro**

Nel modo di allarme, premere il pulsante (M) per passare al modo del cronometro. In questo modo è presente una funzione che consente di richiamare fino a cinque migliori tempi. Per esempio, in una gara da dieci giri, è possibile determinare quale è il giro più veloce.

## Tempo di giro e tempo parziale

Il tempo di giro è il tempo impiegato a percorrere un certo percorso.  
Il tempo parziale è il tempo trascorso dalla partenza.





- Premere il pulsante (S) per avviare/fermare il cronometro.
  - Premere il pulsante (R) per richiamare la memoria e l'annotazione del giro.
- Un segnale acustico di conferma risuona ogni volta che i pulsanti (R) ed (S) vengono premuti.

#### **Gamme tempi di misurazione**

|                |  |
|----------------|--|
| Giro           | Da 00'00"00 a 59'59"99 (si ripete)       |
| Parziale       | Da 00:00'00"00 a 99:59'59"99 (si ripete) |
| Numero di giri | Da 0 a 199 (si ripete)                   |

#### **Visualizzazione dei giri**

Ogni volta che vengono attivate le operazioni di giro o di arresto, il numero dei giri viene conteggiato e visualizzato.

#### **Funzione di memorizzazione dei 5 giri migliori**

Nello stato di misurazione, il numero dei giri viene memorizzato quando vengono eseguite le operazioni di giro o di arresto.

Quando vi sono 2 o più annotazioni, esse vengono ordinate in sequenza iniziando dal giro più veloce. Possono essere registrati fino a 5 tempi di giro.

### **Attenzione**

Quando passate al modo Racing, i 5 giri in memoria vengono cancellati.

### **Visualizzazione delle annotazioni dei 5 giri migliori**

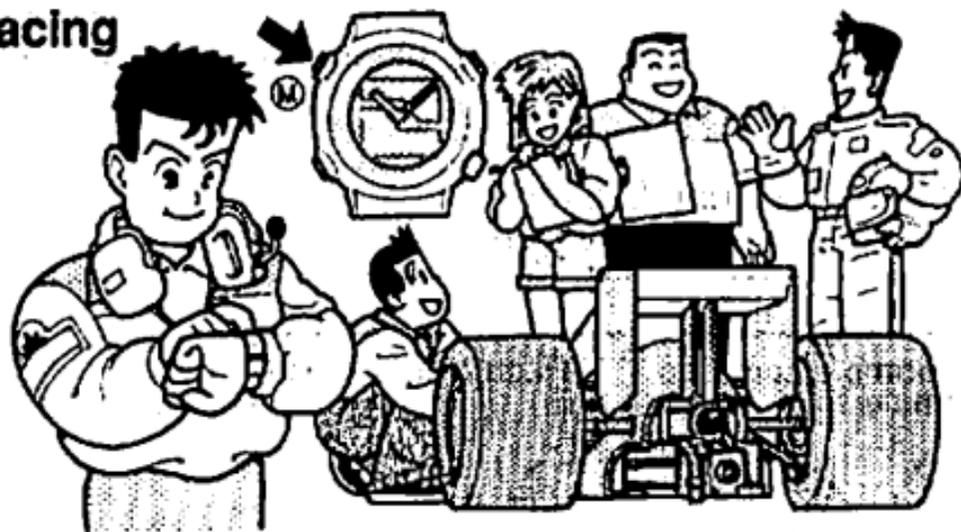
Quando il pulsante (R) viene premuto nel modo RESET, viene richiamata l'annotazione del giro più veloce ed il numero del giro viene visualizzato contemporaneamente.

Ogni volta che il pulsante (R) viene premuto, i tempi di giro vengono richiamati in sequenza iniziando dal migliore tempo di giro. Questi dati vengono cancellati quando si attiva l'operazione di avvio.

### **Ritorno automatico**

Il display dei migliori 5 giri ritorna allo stato inizializzato dopo circa 10 secondi.

## 2. Modo Racing



### **Cambiamento nel modo Racing**

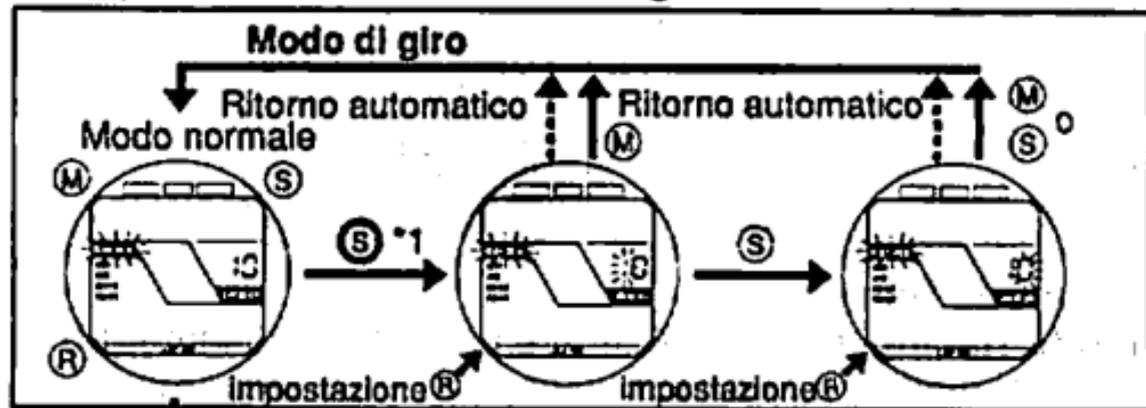
**Per entrare nel modo Racing.** Premere e tenere premuto il pulsante (M) per più di 2 secondi nei modi di orario/calendario, allarme o cronometro. Il modo a cui si accede, escluso quando si imposta l'orologio, è il modo di impostazione dei giri.

• La preimpostazione del numero di giri e della lunghezza di ciascun giro nel **modo Racing** permette la visualizzazione di tutte le informazioni necessarie durante la gara.

### Esempio

La gara consiste di 10 giri da 5 km:

#### a. Impostazione del numero di giri



← (S)X(R)  
 (Premere allo stesso tempo)  
 Cancella il valore del numero di giri impostato

⋆ : Marchio lampeggiante

\*1: Premere e tenere premuto fino a che il display lampeggia

modo della lunghezza di giro

### **Modo di impostazione dei giri**

A questo punto impostare il numero di giri. La gamma di impostazione va da 1 a 199 giri.

Premere il pulsante (R) per selezionare il valore da correggere ed usando il pulsante (S) impostare il valore su 10.

Quando il numero dei giri della gara non è stato determinato, impostare il valore su 0.



- Nel modo di impostazione della lunghezza del giro, impostare la lunghezza del giro prima dell'inizio della gara. La gamma di impostazione della lunghezza del giro va da 0 a 99,999 chilometri o miglia e viene impostata in unità da 0,001 chilometri o miglia.

L'impostazione può essere eseguita in chilometri o miglia.

- Premere il pulsante (S) per selezionare il valore della lunghezza del giro. Premere il pulsante (R) per impostarlo sui 5 chilometri.
- Se la lunghezza del giro viene impostata su 0, ed il display del tempo e della velocità viene richiamato, nel modo CHRONO-RUN viene visualizzato un display a barre.

Voci comuni al modo di giro e della distanza del giro

#### **Metodo di impostazione**

Premere il pulsante (S) per selezionare il valore da regolare. Premere il pulsante (R) per cambiare le cifre.

Nello stato di regolazione (lampeggio) premere e tenere premuto il pulsante (R) per avanzare rapidamente le cifre.

#### **Cancellazione dei valori impostati**

Premere i pulsanti (S) ed (R) contemporaneamente per cancellare i valori che sono stati impostati. I valori che sono stati impostati rimangono impostati quando si passa ad un altro modo.

### **Ritorno manuale**

Premere il pulsante (M) per ritornare manualmente allo stato normale di qualsiasi modo.

### **Ritorno automatico**

Se non vengono effettuate introduzioni per un periodo di circa 2 minuti, l'orologio ritorna automaticamente allo stato normale del modo di giro.

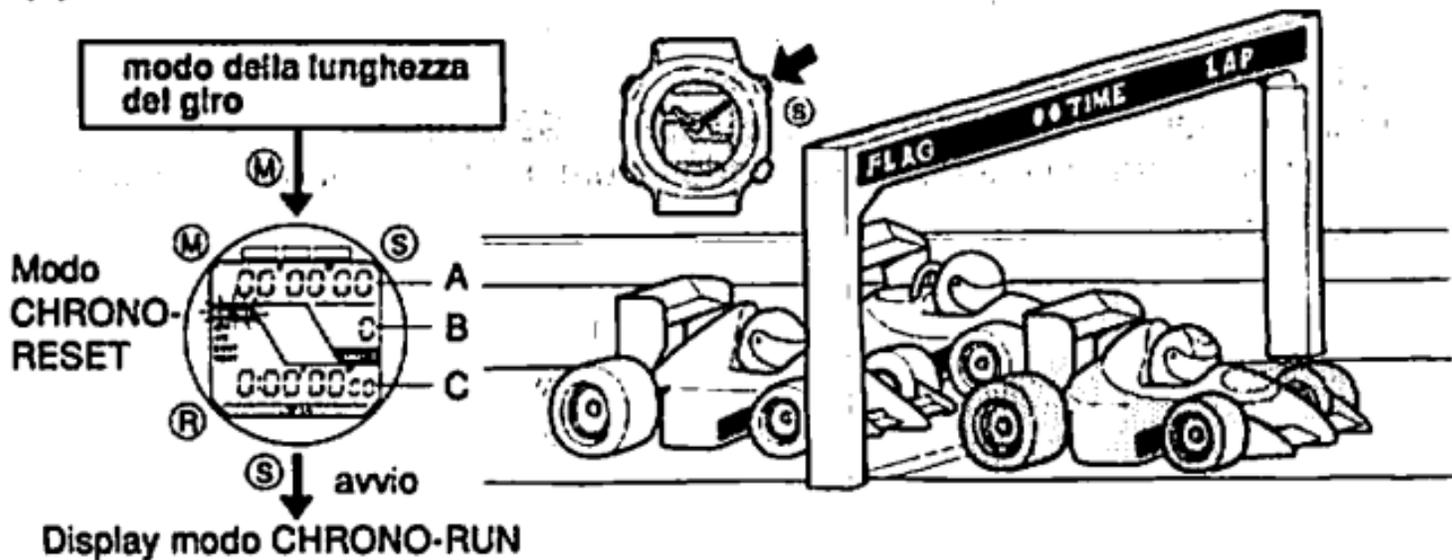
\* Effettuando le operazioni di cui sopra, sono stati eseguiti i preparativi per una gara da 10 giri con giri da 5 chilometri.

### **c. Misurazione e visualizzazione dei dati della corsa**

Nel modo CHRONO-RUN e nel modo di arresto possono essere visualizzate tutte le informazioni necessarie per la gara.

- Nel modo di giro, passare al modo CHRONO-RESET premendo il pulsante (M) ed i preparativi per l'avvio sono terminati.
- Nel modo CHRONO-RESET è possibile ritornare al modo della lunghezza del giro premendo il pulsante (M).

## (1) Partenza



|   |                         |
|---|-------------------------|
| A | giro corrente           |
| B | numero di giri          |
| C | tempo parziale corrente |

- Premere il pulsante (S) contemporaneamente alla partenza e la misurazione inizia.

## **Gamma di misurazione**

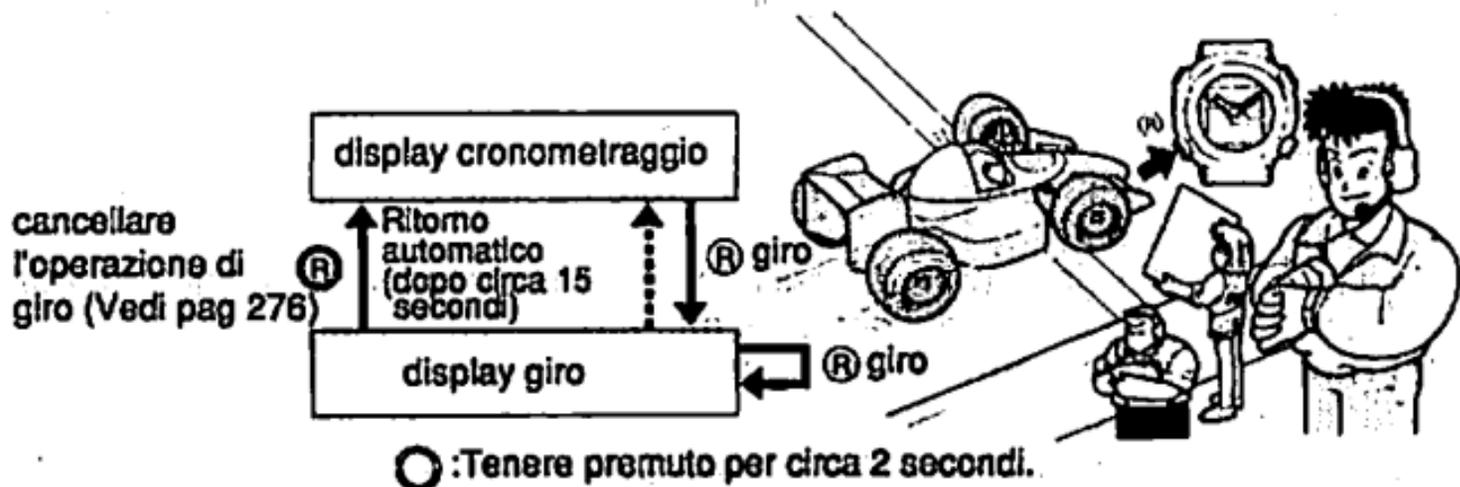
**Giri** Da 00'00"00 a 59'59"99 (si ripete)

**Numero di giri** Da 0 a 199 (si ripete)

**Tempi parziali** Da 00:00'00"00 a 99:59'59"99 (si ripete)

\*Il funzionamento si interrompe quando il numero di giri impostato è completato.

## (2) Il tempo di giro viene misurato per ciascun giro.



### (Operazione di giro e display)

- Premere il pulsante (R) quando il primo giro è terminato ed è stato iniziato il secondo. Il tempo di giro ed il tempo parziale vengono misurati e visualizzati. Le misurazioni del secondo giro e dei giri seguenti vengono ripetute allo stesso modo.

- Premere il pulsante (R) durante il funzionamento del cronometro per passare al display del giro.  
Dopo che il display del giro è visualizzato per 15 secondi l'orologio ritorna a visualizzare il cronometro.

### **Dettagli del display**

A--Tempo di giro

B--Numero di giri (il numero di tempi di giro è ripetuto dopo il tempo di avvio)

C--Tempo parziale

Se il pulsante (R) viene premuto nello stato di visualizzazione del giro, appare una nuova visualizzazione del giro ed il numero dei giri aumenta.

### **(3) Richiamo di dati durante una gara**

Quando viene percorso il 5 to giro:

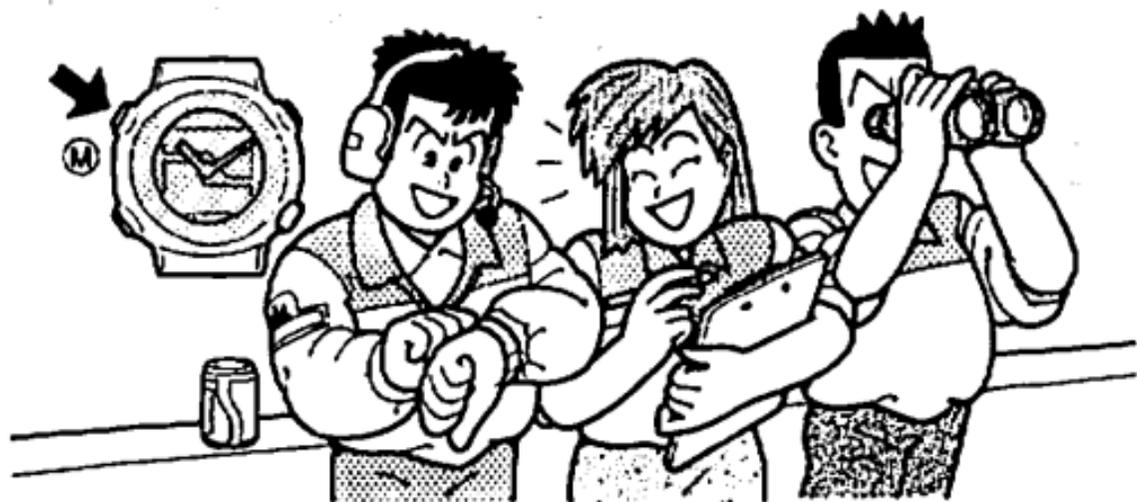
#### **Note**



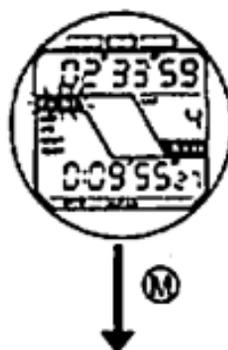
- Quando non viene eseguita l'operazione del giro (la sezione B del display è 0) i dati non possono essere richiamati durante la gara.
- Dopo che i dati richiamati sono stati visualizzati per circa 15 secondi, l'orologio ritorna automaticamente alla visualizzazione del cronometro. Se si desidera osservare nuovamente i dati, potete richiamarli premendo il pulsante (M).

**(Visualizzazione dell'ultimo giro)**

- Possono essere verificati il tempo di giro ed il tempo parziale del quarto giro.



Nello stato di visualizzazione del cronometro, premete il pulsante (M) ed apparirà la visualizzazione dell'ultimo giro.



• **Dettagli del display**

Display A-- Tempo dell'ultimo giro (tempo 4to giro)

Display B-- Numero dell'ultimo giro (viene indicato 4)

Display C-- Ultimo tempo parziale (tempo fino al 4 to giro)

### **(Display differenza di giro)**

- La condizione del corridore o della vettura può essere controllata comparando il tempo dell'ultimo giro col precedente.



Visualizzare la differenza di giro premendo il pulsante (M) nel display del giro o nel display dell'ultimo giro.



• **Dettagli del display**

Display A-- Differenza di giro (differenza tra il 3zo ed il 4to giro)

Display B-- Numero di giro (viene indicato 4)

Display C-- Velocità di giro (velocità fino al 4 to giro, se superiore ai 1000 km/h appare un display a barre)

## Display della media di giro

- E' possibile stimare l'andatura per la parte rimanente della gara.



Premere il pulsante (M) nel display della differenza di giro per ottenere il display della media di giro. Questa è la media dei primi quattro giri.



• **Dettagli del display**

Display A--Media giro (se superiore ai 60 minuti appare un display a barre).

Display B--Numero di giro (viene indicato 4)

Display C--Velocità media (Quando la velocità media è una barra appare un display a barre).

**Display del giro più veloce**

• Il record della giornata può essere determinato.

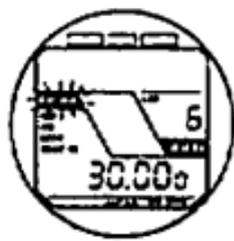
• Premere il pulsante (M) nel display della media di giro per ottenere il giro più veloce.

• **Dettagli del display**

Display A--Tempo del giro più veloce

Display B--Numero del giro più veloce registrato (il numero di giro per cui è stato registrato il tempo più veloce).

Display C--Massima velocità (la velocità durante il giro più veloce)



### Display dei giri rimanenti

- E' possibile determinare quando viene percorso l'ultimo giro rimanente.

Premere il pulsante (M) nel display del giro più veloce per passare al display dei giri rimanenti.

### • Dettagli del display

Display A--Display assente

Display B--Numero di giri rimanenti (viene indicato 6)

Display C--Distanza rimanente (vengono indicati 30 km)

### Display della differenza tra due veicoli

(Riferirsi alla misurazione della distanza tra due veicoli alla voce seguente)

- Richiamare la differenza in tempo tra due veicoli.

Premere il pulsante (M) nel display dei giri rimanenti per passare al display della differenza tra due veicoli.

### • Dettagli del display

Display A--Differenza parziale (visualizzata solo durante l'operazione della differenza tra due veicoli)

**Differenza parziale = il tempo parziale durante la differenza tra due veicoli meno l'ultimo tempo parziale.**

**Display B--Numero di giri(viene indicato 4)**

**Display C--Display assente**

**Passaggio al display di cronometraggio**

**Premere il pulsante (M) nel display della differenza tra due veicoli per passare al display di cronometraggio.**

**Ritorno automatico**

**Quando il display dell'ultimo giro, della differenza tra i giri, della media di giro, del giro più veloce, dei giri rimanenti o della differenza tra due veicoli è stato visualizzato per 15 secondi o più, l'orologio ritorna al display di cronometraggio.**

**(4) Misurazione della differenza tra i veicoli**

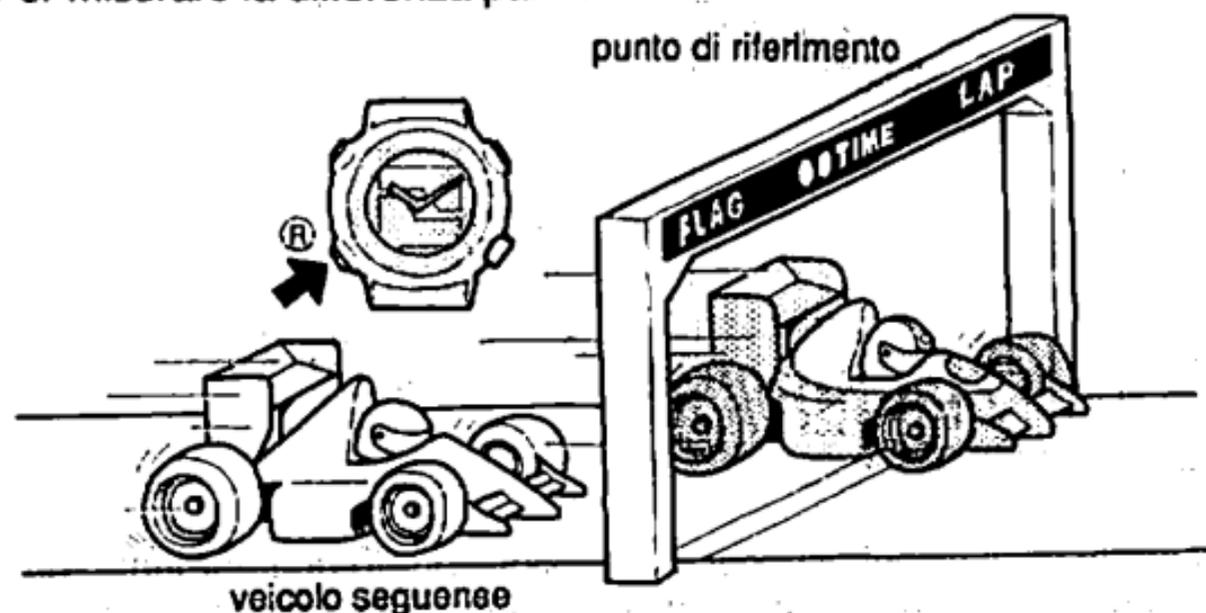
**Potete misurare la differenza in tempo tra due veicoli.**

**• Funzionamento della differenza tra due veicoli**

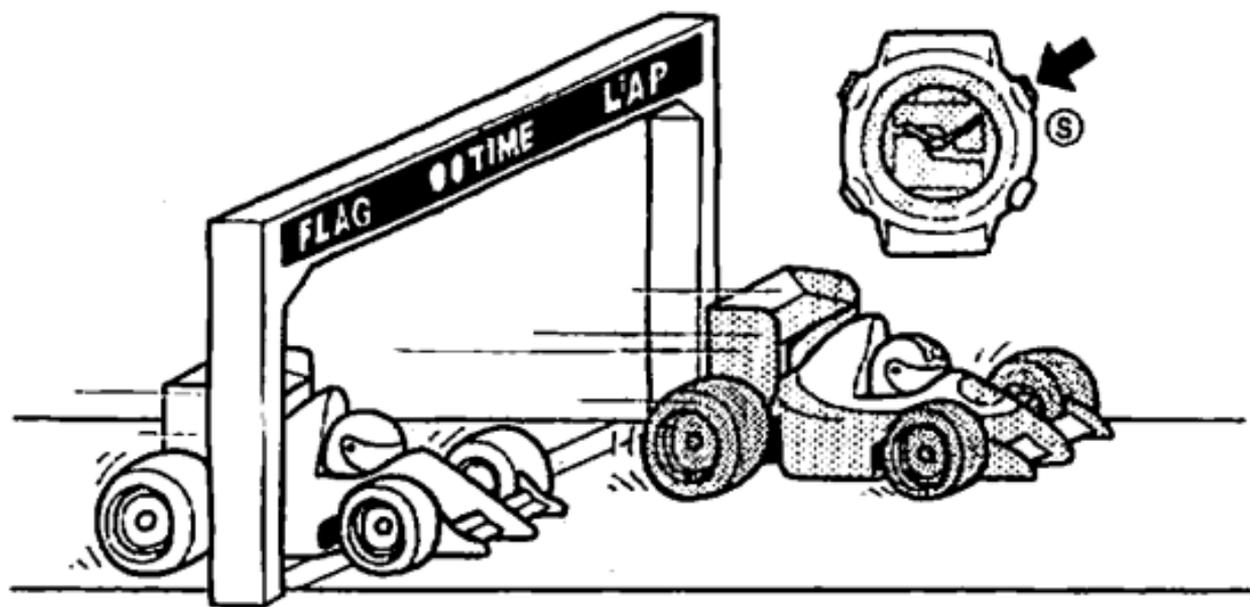
**Premere il pulsante (S) nel modo CHRONO-RUN per registrare il tempo parziale attuale.**

## Esempio

Per misurare la differenza parziale tra due veicoli.



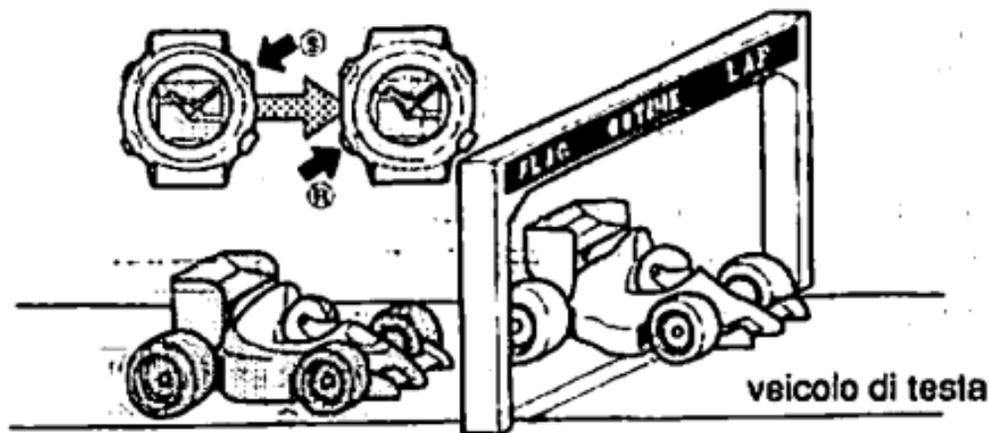
Premere il pulsante (R) quando il veicolo desiderato passa il punto di riferimento.



Nel momento in cui il veicolo successivo passa il punto di riferimento, premere il pulsante (S) per registrare la differenza tra i due veicoli. Quindi, basandosi sul display della differenza tra due veicoli descritto più sopra, viene visualizzata la differenza nei tempi dei due veicoli.

## Esempio

Per misurare la differenza parziale tra il leader ed un veicolo successivo.



Quando il veicolo in prima posizione passa il punto di riferimento, eseguire l'operazione della differenza tra due veicoli.

Quando il veicolo desiderato passa il punto di riferimento, eseguire l'operazione di giro. A questo punto, la differenza del tempo parziale tra i due veicoli è visualizzata come un valore meno.

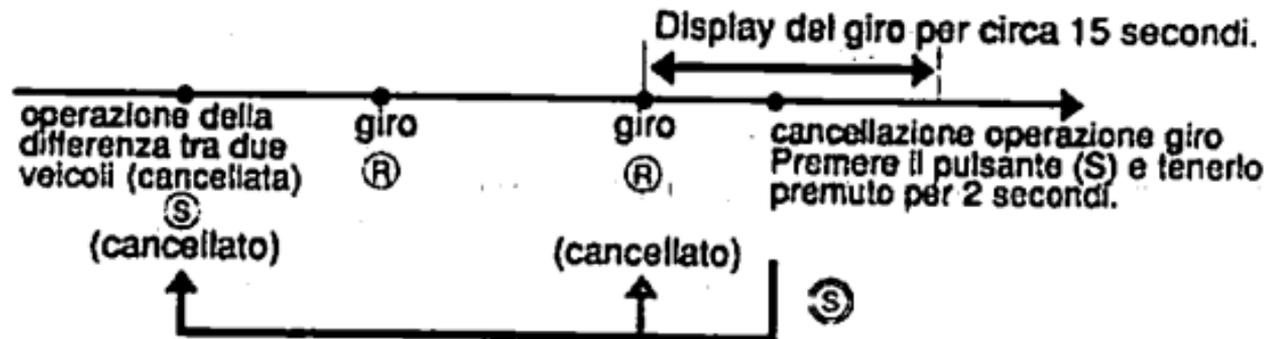
### (5) Cancellazione dell'operazione di giro

La misurazione del giro è stata eseguita per errore quando un veicolo diverso da quello desiderato ha oltrepassato il punto di riferimento.

Premere il pulsante (S) per passare all'operazione della differenza tra due veicoli mentre ci si trova nel modo di giro (circa 15 secondi).

Se il pulsante viene mantenuto premuto per circa 2 secondi, l'orologio ritorna all'operazione dell'ultimo giro ed al display di cronometraggio ed il numero di giri ritorna al valore precedente.

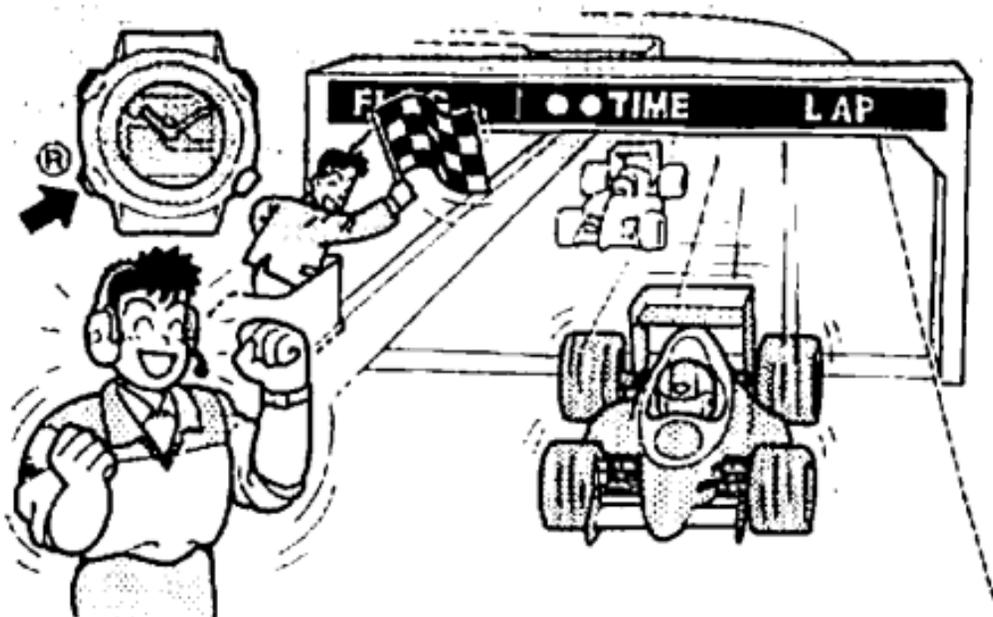
Tutti i dati della differenza tra due veicoli introdotti in precedenza vengono cancellati con questa operazione.



**Nota**

Quando l'operazione di giro è cancellata, la visualizzazione dei dati in memoria non è possibile. La visualizzazione dei dati è possibile quando la funzione viene riutilizzata. Comunque, siccome i dati della differenza tra due veicoli vengono cancellati, la differenza appare come un display a barre.

## (6) Operazione traguardo



Quando 10 giri sono stati completati e la linea di traguardo è stata raggiunta dalla vettura cronometrata, premere il pulsante (R) per entrare nel modo di arresto.

## Richiamo delle dati del modo di arresto

L'operazione di arresto ha fatto apparire il display dell'ultimo giro e, quando il pulsante (M) viene premuto, possono essere eseguite le seguenti operazioni.

### Ultimo giro

|   |                         |
|---|-------------------------|
| A | ultimo giro             |
| B | Numero dell'ultimo giro |
| C | Ultimo tempo parziale   |

ultima differenza di giro

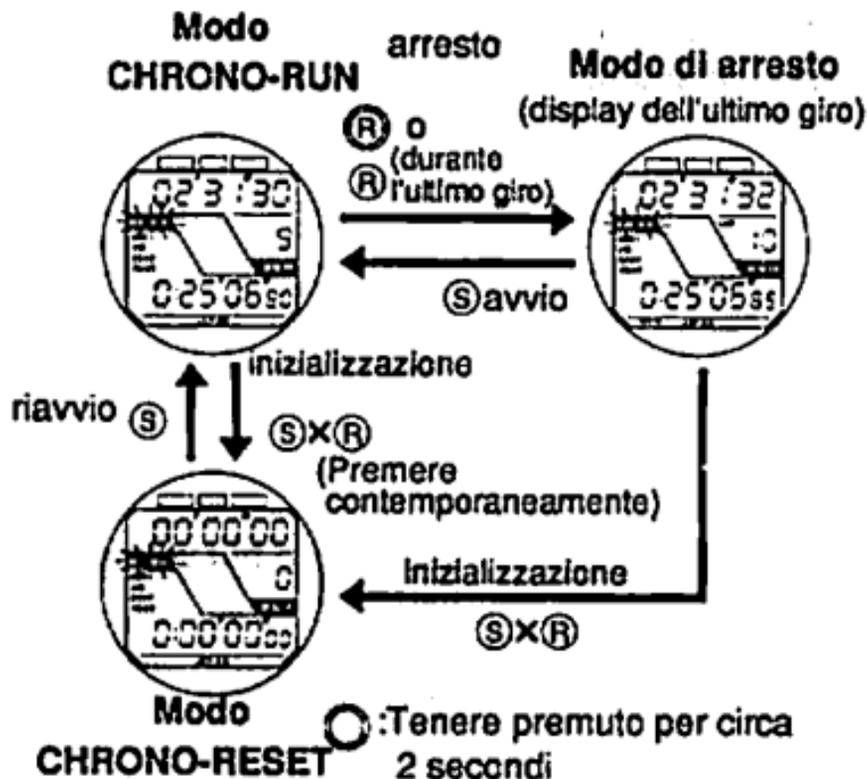
|   |                         |
|---|-------------------------|
| A | differenza di giro      |
| B | Numero dell'ultimo giro |
| C | velocità giro           |

ultima media di giro

|   |                         |
|---|-------------------------|
| A | Media giro              |
| B | Numero dell'ultimo giro |
| C | Velocità media          |

ultimo giro più veloce

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| A | giro più veloce                       |
| B | Numero del giro più veloce registrato |
| C | Velocità del giro più veloce          |



## Modo di arresto

Nel modo CHRONO-RUN, quando il numero dei giri completati è uguale al numero di giri impostati e l'operazione di giro è stata eseguita col pulsate (R), la misurazione si interrompe ed il display dell'ultimo giro del modo di arresto appare.

Se il pulsante (R) viene premuto prima del completamento del numero di giri impostato ed il pulsante viene tenuto premuto per circa 2 secondi o più, l'orologio entra nel modo di arresto. Quando viene eseguita l'operazione di arresto, i dati del tempo di giro, del tempo parziale e del numero di giri diventano i dati finali.

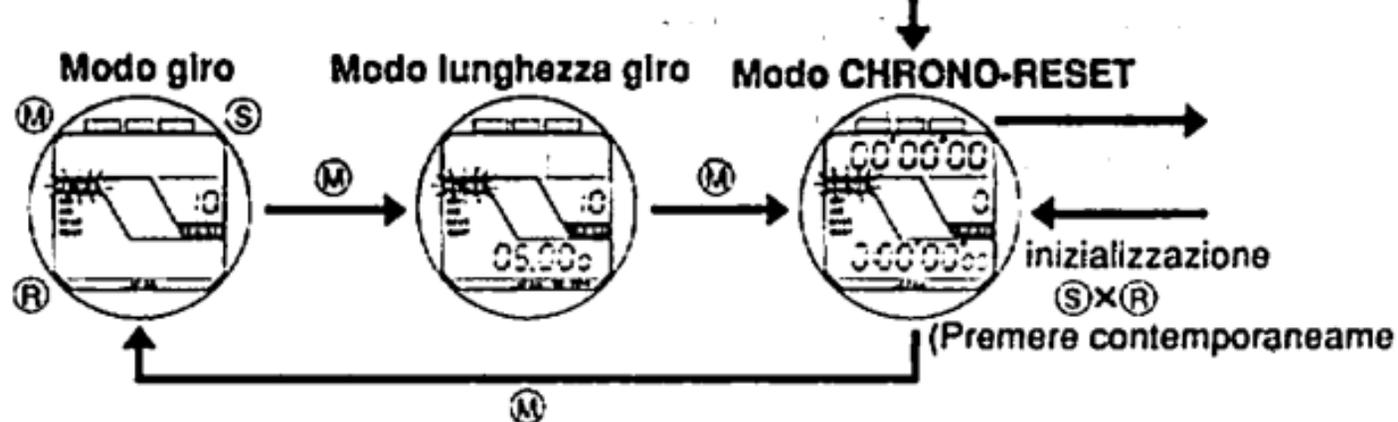
### **Operazione di riavvio**

Premere il pulsante (S) nel modo di arresto per entrare nel modo di riavvio e la misurazione riprende dallo stato di arresto.

### **Operazione di inizializzazione**

Premere i pulsanti (S) e (R) contemporaneamente nel modo CHRONO-RUN o di arresto ed i dati vengono inizializzati per ritornare nel modo RESET.

## d. Operazioni del modo Racing



←... : Ritorno automatico

⊙ : marchio lampeggiante

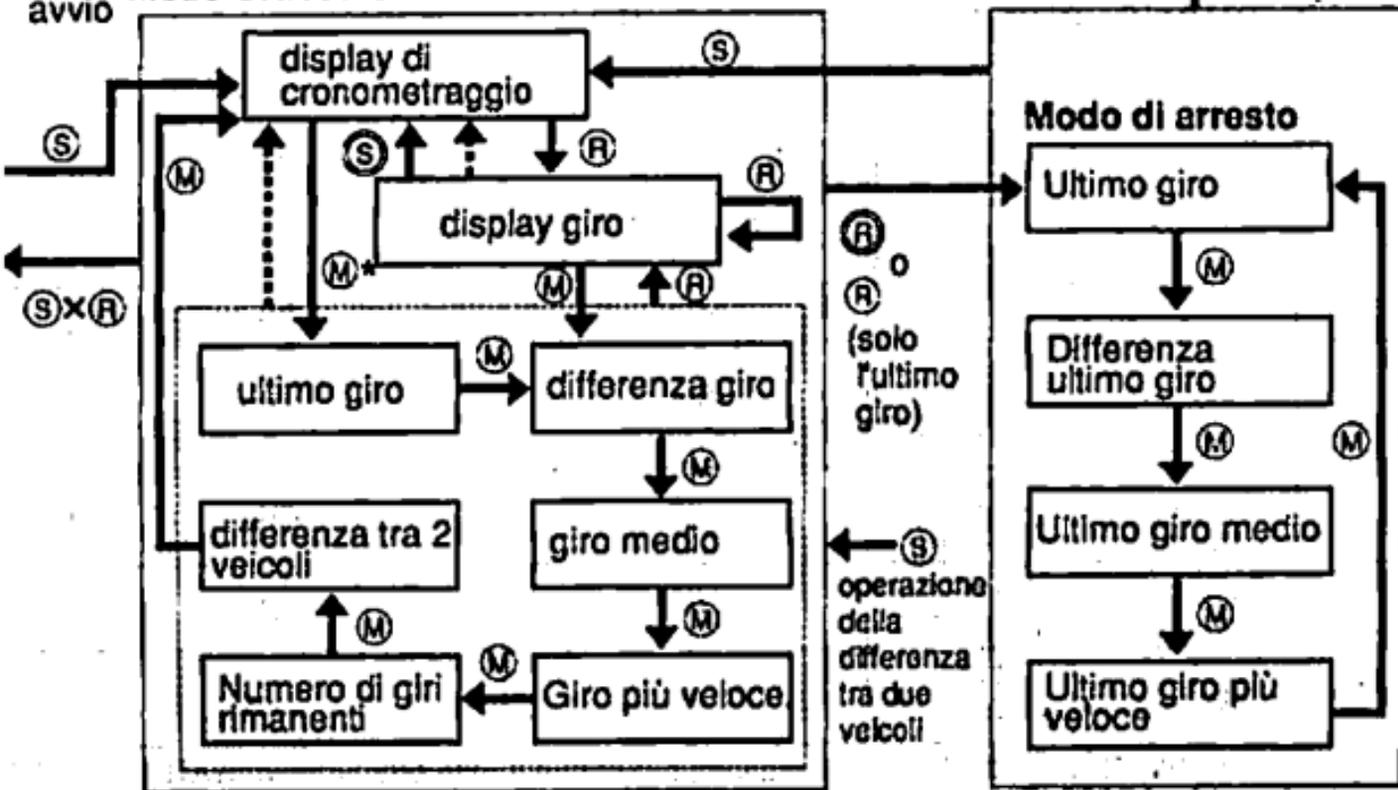
☀ : Tenere premuto per circa 2 secondi

\* : Quando l'operazione di giro non viene eseguita, i dati dell'ultimo giro non possono essere visualizzati.

Quando le operazioni di cui sopra vengono indicate assieme, esse appaiono nel modo seguente.

inizializzazione (S)(R) (Premere con temporaneamente)

### avvio Modo CHRONO-RUN



# E. Precauzioni

## 1. Caratteristiche di impermeabilità

| Grado di impermeabilità | Indicazione                               |                        | Uso in acqua  |   |
|-------------------------|---|------------------------|---|---|
|                         | Quadrante                                 | Cassa                  |  Spruzzi, sudore, pioggia leggera, abluzioni, ecc. |  Nuoto, ecc. |
| <b>A</b>                | —   | —                      | <b>NO</b>   | <b>NO</b>   |
| <b>B</b>                | —   | <b>WATER RESISTANT</b> | <b>OK</b>   | <b>NO</b>   |
| <b>C</b>                | <b>WATER RESISTANT 50M(5 bar)</b>         | <b>WATER RESISTANT</b> | <b>OK</b>   | <b>OK</b>   |
| <b>D</b>                | <b>WATER RESISTANT 100M(10 bar)</b>       | <b>WATER RESISTANT</b> | <b>OK</b>   | <b>OK</b>   |
| <b>E</b>                | <b>WATER RESISTANT 150M(15 bar) o più</b> | <b>WATER RESISTANT</b> | <b>OK</b>   | <b>OK</b>   |

L'indicazione "WATER RESISTANT" (impermeabile) può essere a volte abbreviata in "WATER RESIST"

|  Immersione<br>(senza bombole<br>d'ossigeno) |  Immersione in<br>profondità<br>(con bombole<br>di ossigeno) | Caratteristiche di Impermeabilità  |
|---|---|--|
| NO  | NO  | Non impermeabile. Va protetto da acqua ed umidità.   |
| NO  | NO  | Impermeabilità normale. Resiste a spruzzi, sudore, pioggia leggera, abbuizioni, ecc. durante l'uso quotidiano. |
| NO  | NO  | Utilizzabile durante il nuoto ma non durante un'immersione.  |
| OK  | NO  | Adatto ad immersioni senza bombole.  |
| OK  | OK  | Adatto ad immersioni in profondità.  |

\*Portare sempre la corona nella sua posizione normale. \*Stringere del tutto la vite della corona.

## **2. Evitate le temperature estreme.**

Evitate di lasciare il vostro orologio esposto a luce solare diretta o in luoghi estremamente caldi per lunghi periodi di tempo.

- Tali condizioni ambientali possono causare disfunzioni ed accorciare la durata delle batterie.

Non lasciate l'orologio per lunghi periodi in luoghi molto freddi.

- Ciò potrebbe fare andare avanti o indietro l'orologio.
- Se questo dovesse accadere, rimettete al polso l'orologio per riportarlo alla sua precisione originale.

## **3. Evitate l'umidità.**

Non premete i tasti quando l'orologio è umido.

## **4. Evitate gli urti violenti**

Questo orologio è costruito per tollerare facilmente gli urti comuni durante le attività sportive. Non lasciatelo però cadere e non esponetelo in altri modi ad urti violenti.

### **5. Evitare forti campi magnetici**

Tenere l'orologio lontano da forti campi magnetici. Generalmente, questo orologio è immune ai campi magnetici dovuti ad elettrodomestici quali televisori ed impianti stereo.

### **6. Evitate le sostanze chimiche, i solventi ed i gas.**

Non indossate l'orologio in presenza di sostanze chimiche, solventi e gas fortemente attivi. Se l'orologio dovesse entrare in contatto con benzina, solventi, alcool, cosmetici spray, smalto per unghie, acetone, adesivi o colori, il cinturino, la cassa o altri componenti potrebbero scolorire o venire danneggiati.

### **7. Occhiali fotosensibili**

Il display dell'orologio potrebbe divenire difficile da leggere indossando occhiali fotosensibili, da sci o da pesca colorati. In tali casi, cambiate l'angolazione dell'orologio con il polso ed il display diverrà ben visibile.

### **8. Tenete pulito l'orologio.**

Pulite la cassa, il vetro ed il cinturino da acqua ed eventuale condensa con un panno soffice e pulito. Dell'eventuale sporco sulla cassa e sul

cinturino potrebbe causare irritazioni della pelle. Il cinturino si sporca facilmente con polvere e sudore in quanto a diretto contatto con la pelle.

Anche i cinturini in acciaio inossidabile o placcati in oro possono appannarsi se non vengono puliti per molto tempo.

I cinturini in rete metallica molto fitta perdono la loro caratteristica flessibilità se non vengono puliti regolarmente.

I cinturini in metallo devono essere lavati periodicamente per poter rimanere puliti. Essi vengono normalmente puliti con una spazzola ed acqua e sapone e quindi asciugati con un panno morbido ed assorbente. Quando lavate il cinturino fate attenzione a non fare penetrare acqua nell'orologio.

### **9. Controlli periodici:**

Si raccomanda di fare controllare l'orologio ogni uno o due anni per assicurarne una lunga durata esente da problemi.

**10. Tenete le batterie lontane dalla portata di bambini e lattanti. In caso di ingestione accidentale, chiamate immediatamente un medico.**

## **F. Dati tecnici**

**Calibro No:** C070

**Tipo:** Orologio CITIZEN QUARTZ RACING

**Precisione:**  $\pm 20$  secondi al mese con temperature normali

**Frequenza oscillazioni quarzo:** 32768 Hz

**Gamma temperature di funzionamento :** Da 0° a +55°C

**Dati tecnici display**

**Analogico:** 3 lancette

**Digitale:** Cristallo nematico tipo FE

**Ci utilizzato:** 2C/MOS-LSI

**Funzioni digitali**

**Modo Time**

**Orario calendario:**

**Orario:** ore, minuti, secondi, AM/PM

**Calendario:** mese, giorno, anno, giorno della settimana

Il display dell'anno non necessita di correzioni mensili  
dal 1989 al 2004.

**Allarme :** ore, minuti, AM/PM

## **Cronometro:**

**Giro:** minuti, secondi, 1/100 di secondo (ripetizione ogni 60 minuti)  
**Tempo parziale:** ore, minuti, secondi, 1/100 di secondo (ripetizione ogni 100 ore), unità di misurazione 1/100 di secondo, funzione di memoria dei 5 migliori giri

## **Modo Racing**

**Impostazione del numero di giri:** Da 0 a 99 giri

**Impostazione lunghezza giro:** Da 0 a 99,999 chilometri  
(incrementi da 0,001 chilometri)

## **Modo CHRONO-RUN**

**Ultimo giro:** ultimo giro, numero dell'ultimo giro, ultimo tempo parziale

**Differenza di giro:** differenza di giro, numero di giri, velocità di giro (display a barre se superiore a 1000 km)

**Media di giro:** media di giro (display a barre se superiore a 60 minuti), numero di giri, velocità media

**Giro più veloce:** giro più veloce, numero del giro più veloce, velocità massima

**Numero di giri rimanenti:** numero di giri rimanenti, distanza rimanente

**Differenza tra due veicoli: differenza parziale, numero di giri**

**Modo di arresto**

**Ultimo giro: ultimo giro, ultimo numero di giro, ultimo tempo parziale**

**Ultima differenza di giro: differenza di giro, ultimo numero di giro, velocità di giro**

**Ultima media di giro: media di giro, ultimo numero di giro, velocità media**

**Ultimo giro più veloce: giro più veloce, numero del giro più veloce, velocità massima di giro**

**Batteria usata: 280-44**

**Durata batteria: circa 2 anni**

- \* I dati tecnici di cui sopra sono soggetti a cambiamenti senza preavviso alcuno da parte del fabbricante.
- \* Dopo che una nuova batteria è stata installata, la precisione viene mantenuta per circa due anni di uso normale. La durata della batteria può variare a seconda della frequenza di utilizzo della funzione di allarme.